



# Kraftfahrt-Bundesamt

DE-24932 Flensburg

---



## MITTEILUNG

ausgestellt von:  
**Kraftfahrt-Bundesamt**

über die Erteilung einer Genehmigung  
für einen Radtyp nach der Regelung Nr. 124 einschließlich Änderung Nr. 00  
Ergänzung 03

## COMMUNICATION

issued by:  
**Kraftfahrt-Bundesamt**

concerning the granting of an approval  
of a wheel type, pursuant to Regulation No. 124 including amendment No 00  
supplement 03

Genehmigungsnummer: **E1\*124R00/03\*2509\*00**  
Approval number:

1. Radhersteller:  
Wheel manufacturer:  
**CMS Automotive Trading GmbH**  
**DE - 68789 St. Leon-Rot**
2. Typbezeichnung des Rades:  
Wheel type designation:  
**C23 707**
- 2.1 Kategorie der Nachrüsträder:  
Category of replacement wheels:  
**Dimensionsgleiche Nachrüsträder**  
**Pattern part replacement wheels**
- 2.2 Werkstoff:  
Construction material:  
**Aluminiumlegierung**  
**Aluminium alloy**



# Kraftfahrt-Bundesamt

DE-24932 Flensburg

---

2

Genehmigungsnummer: **E1\*124R00/03\*2509\*00**  
Approval number:

- 2.3 Fertigungsverfahren:  
Method of production:  
**Gegossene Räder**  
**Casted wheels**
- 2.4 Kennung der Felgenkontur:  
Rim contour designation:  
**7 J**
- 2.5 Einpresstiefe des Rades:  
Wheel inset/outset:  
**Siehe Punkt 0.7 des Prüfberichtes**  
**See item 0.7 of the test report**
- 2.6 Radbefestigung:  
Wheel attachment:  
**Gemäß Angaben im Verwendungsbereich des Prüfberichtes**  
**According to the indications given in the range of application of the test report**
- 2.7 Maximale Radlast und Abrollumfang:  
Maximum wheel load and respective theoretical rolling circumference:  
**Siehe Punkt 0.9 des Prüfberichtes**  
**See item 0.9 of the test report**
3. Name und Anschrift des Herstellers:  
Manufacturer's name and address:  
**CMS Automotive Trading GmbH**  
**DE - 68789 St. Leon-Rot**
4. Gegebenenfalls Name und Anschrift des Vertreters des Herstellers:  
If applicable, name and address of manufacturer's representative:  
**Entfällt**  
**Not applicable**
5. Datum, an dem das Rad für die Genehmigungsprüfung vorgeführt wurde:  
Date on which the wheel was submitted for approval tests:  
**Siehe Punkt 2.4.2 des Prüfberichtes**  
**See point 2.4.2 of the test report**
6. Technischer Dienst, der die Prüfungen für die Genehmigung durchführt:  
Technical Service responsible for carrying out the approval test:  
**TÜV NORD Mobilität GmbH & Co. KG IFM - Institut für Fahrzeugtechnik und  
Mobilität**  
**DE-45307 Essen**



# Kraftfahrt-Bundesamt

DE-24932 Flensburg

---

3

Genehmigungsnummer: **E1\*124R00/03\*2509\*00**

Approval number:

7. Datum des Gutachtens des Technischen Dienstes:  
Date of test report issued by the Technical Service:  
**12.03.2025**

8. Nummer des Gutachtens des Technischen Dienstes:  
Number of report issued by that service:  
**CE-000371-A0-233**

9. Bemerkungen:  
Remarks:  
**Es gelten die im o.g. Gutachten nebst Anlagen festgehaltenen Angaben.**  
**The indications given in the above mentioned test report including its annexes shall apply.**

10. Die Genehmigung wird **erteilt**  
Approval is **granted**

11. Grund (Gründe) für die Erweiterung der Genehmigung (falls zutreffend):  
Reason(s) for the extension (if applicable):  
**Entfällt**  
**Not applicable**

12. Ort: **DE-24932 Flensburg**  
Place:

13. Datum: **24.03.2025**  
Date:

14. Unterschrift: **Im Auftrag**  
Signature:



Dirk Hansen





# Kraftfahrt-Bundesamt

DE-24932 Flensburg

---

4

Genehmigungsnummer: **E1\*124R00/03\*2509\*00**

Approval number:

15. Beigefügt ist eine Liste der Genehmigungsunterlagen, die bei der zuständigen Genehmigungsbehörde hinterlegt sind und von denen eine Kopie auf Anfrage erhältlich ist.  
Annexed is a list of documents making up the approval file, deposited with the competent authority which granted approval, a copy can be obtained on request.

Anlagen:

Enclosures:

**Gemäß Inhaltsverzeichnis**

**According to index**



# Kraftfahrt-Bundesamt

DE-24932 Flensburg

Zu: E1\*124R00/03\*2509\*00

To:

**Erklärung über die Einhaltung der Anforderungen hinsichtlich der Übereinstimmung  
der Produktion gemäß dem Übereinkommen von 1958**  
**Statement of compliance with the conformity of the production requirements of the  
1958 Agreement**

1. Name des Herstellers:

Manufacturer's name:

**CMS Automotive Trading GmbH**

**DE - 68789 St. Leon-Rot**

2. Datum der Anfangsbewertung:

Date of the initial assessment:

**12.03.1999**

3. Datum aller durchgeführten Überwachungstätigkeiten:

Date of any surveillance activities:

Aktenzeichen

Datum der Begehung

Genehmigungsnummer

Register number

Date of inspection

Approval number

CoP-Q:

**Q-500494**

**28.08.2015**

**Q-501759**

**06.05.2019**

**Q-503080**

**20.05.2022**

CoP-P:

**P-504252**

**14.10.2022**

**E1\*124R00/03\*1766\*03**



# Kraftfahrt-Bundesamt

DE-24932 Flensburg

Zu: E1\*124R00/03\*2509\*00

To:

## Inhaltsverzeichnis zu den Beschreibungsunterlagen Index to the information package

Ausgabedatum: **24.03.2025**

Date of issue:

Letztes Änderungsdatum: **--**

Last date of amendment:

Nebenbestimmungen und Rechtsbehelfsbelehrung  
Collateral clauses and instruction on right to appeal

Prüfbericht(e) Nr.:

Test report(s) No.:

**CE-000371-A0-233**

Datum:

Date:

**12.03.2025**

Beschreibungsbogen Nr.:

Information document No.:

**C23 707**

Datum:

Date:

**28.02.2025**

Liste der Änderungen:

List of modifications:

**Entfällt**

**Not applicable**

Datum:

Date:



# Kraftfahrt-Bundesamt

DE-24932 Flensburg

Nummer der Genehmigung: **E1\*124R00/03\*2509\*00**

## - Anlage -

### Nebenbestimmungen und Rechtsbehelfsbelehrung

#### Nebenbestimmungen

Jede Einrichtung, die dem genehmigten Typ entspricht, ist gemäß der angewendeten Vorschrift zu kennzeichnen.

Die Einzelergebnisse der reihenweisen Fertigung müssen mit den Genehmigungsunterlagen genau übereinstimmen. Änderungen an den Einzelergebnissen sind nur mit ausdrücklicher Zustimmung des Kraftfahrt-Bundesamtes gestattet.

Änderungen der Firmenbezeichnung, der Anschrift und der Fertigungsstätten sowie eines bei der Erteilung der Genehmigung benannten Zustellungsbevollmächtigten oder bevollmächtigten Vertreters sind dem Kraftfahrt-Bundesamt unverzüglich mitzuteilen.

Verstöße gegen diese Bestimmungen können zum Widerruf der Genehmigung führen und können überdies strafrechtlich verfolgt werden.

Die Genehmigung erlischt, wenn sie zurückgegeben oder entzogen wird, oder der genehmigte Typ den Rechtsvorschriften nicht mehr entspricht. Der Widerruf kann ausgesprochen werden, wenn die für die Erteilung und den Bestand der Genehmigung geforderten Voraussetzungen nicht mehr bestehen, wenn der Genehmigungsinhaber gegen die mit der Genehmigung verbundenen Pflichten - auch soweit sie sich aus den zu dieser Genehmigung zugeordneten besonderen Auflagen ergeben - verstößt oder wenn sich herausstellt, dass der genehmigte Typ den Erfordernissen der Verkehrssicherheit oder des Umweltschutzes nicht entspricht.

Das Kraftfahrt-Bundesamt kann jederzeit die ordnungsgemäße Ausübung der durch diese Genehmigung verliehenen Befugnisse, insbesondere die genehmigungsgerechte Fertigung sowie die Maßnahmen zur Übereinstimmung der Produktion, nachprüfen. Es kann zu diesem Zweck Proben entnehmen oder entnehmen lassen. Dem Kraftfahrt-Bundesamt und/oder seinen Beauftragten ist ungehinderter Zutritt zu Produktions- und Lagerstätten zu gewähren.

Die mit der Erteilung der Genehmigung verliehenen Befugnisse sind nicht übertragbar. Schutzrechte Dritter werden durch diese Genehmigung nicht berührt.

#### Rechtsbehelfsbelehrung

Gegen diese Genehmigung kann innerhalb eines Monats nach Bekanntgabe Widerspruch erhoben werden. Der Widerspruch ist beim **Kraftfahrt-Bundesamt, Fördestraße 16, DE-24944 Flensburg**, schriftlich oder zur Niederschrift einzulegen.



Approval No.: **E1\*124R00/03\*2509\*00**

**- Attachment -**

**Collateral clauses and instruction on right to appeal**

**Collateral clauses**

All equipment which corresponds to the approved type is to be identified according to the applied regulation.

The individual production of serial fabrication must be in exact accordance with the approval documents. Changes in the individual production are only allowed with express consent of the Kraftfahrt-Bundesamt.

Changes in the name of the company, the address and the manufacturing plant as well as one of the parties given the authority to delivery or authorised representative named when the approval was granted is to be immediately disclosed to the Kraftfahrt-Bundesamt.

Breach of this regulation can lead to recall of the approval and moreover can be legally prosecuted.

The approval expires if it is returned or withdrawn or if the type approved no longer complies with the legal requirements. The revocation can be made if the demanded requirements for issuance and the continuance of the approval no longer exist, if the holder of the approval violates the duties involved in the approval, also to the extent that they result from the assigned conditions to this approval, or if it is determined that the approved type does not comply with the requirements of traffic safety or environmental protection.

The Kraftfahrt-Bundesamt may check the proper exercise of the conferred authority taken from this approval at any time. In particular this means the compliant production as well as the measures for conformity of production. For this purpose samples can be taken or have taken. The employees or the representatives of the Kraftfahrt-Bundesamt may get unhindered access to the production and storage facilities.

The conferred authority contained with issuance of this approval is not transferable. Trade mark rights of third parties are not affected with this approval.

**Instruction on right to appeal**

This approval can be appealed within one month after notification. The appeal is to be filed in writing or as a transcript at the **Kraftfahrt-Bundesamt, Fördestraße 16, DE-24944 Flensburg**.

Typ / Type : **C23 707**  
Hersteller / Manufacturer : **CMS Automotive Trading GmbH**

## **Prüfbericht Test Report**

Gemäß dem Übereinkommen über die  
Annahme Einheitlicher Technischer  
Vorschriften für Radfahrzeuge,  
Ausrüstungsgegenstände und Teile, die in  
Radfahrzeuge(n) eingebaut und/oder  
verwendet werden können, und die  
Bedingungen für die gegenseitige  
Anerkennung von Genehmigungen, die  
nach diesen Vorschriften erteilt wurden

*Agreement concerning the adoption of uniform  
technical prescriptions for the wheeled  
vehicles, equipment and parts which can be  
fitted and/or be used on wheeled vehicles and  
the conditions for reciprocal recognition of  
approvals granted on the basis of these  
prescriptions*

### **Einheitliche Bedingungen für die Genehmigung von Rädern für Personenkraftwagen und ihre Anhänger**

*Uniform provisions concerning the approval of wheels for  
passenger cars and their trailers*

#### **ECE-R 124**

zuletzt ergänzt:  
Ergänzung Nr. 03 vom 07.01.2022

*as last amended:  
Supplement No. 03 from 07.01.2022*

entfällt

*not applicable*

| Genehmigungsstand<br><i>Approval status</i> |   |
|---|---|
|   | Genehmigungsnummer<br><i>Number of approval</i> |
| ECE   | E1 124R-002509                                  |

# Prüfbericht / Test Report

Nr. / No. : CE-000371-A0-233

ECE Regelung Nr. 124 / Regulation No. 124



Typ / Type : **C23 707**  
Hersteller / Manufacturer : **CMS Automotive Trading GmbH**

## 0. Allgemeine Angaben General

- 0.1. Fabrikmarke : **CMS Automotive Trading GmbH**  
(Firmenname des Herstellers)  
*Make (trade name of manufacturer)*
- 0.2. Typbezeichnung des Rades : **C23 707**  
*Wheel type*
- 0.3. Kategorie der Nachrüsträder : **Dimensionsgleiches Nachrüstrad**  
*Category of replacement wheels*
- 0.4. Werkstoff : Aluminiumlegierung  
*Construction material* *aluminum alloy*
- 0.5. Fertigungsverfahren : einteilig gegossenes Leichtmetallrad  
*Method of production* *(Einzelheiten siehe Technische Beschreibung)*
- 0.6. Kennung der Felgenkontur : **7Jx17H2**  
*Rim contour designation*
- 0.7. Einpresstiefe des Rades : siehe Übersicht Punkt 1.1,  
*Wheel inset* *see point 1.1 (table)*
- 0.8. Radbefestigung : Es werden die vom Fahrzeughersteller bzw.  
*Wheel attachment* *Radhersteller vorgesehenen*  
Radbefestigungselemente für Leichtmetallräder verwendet. Das Anzugdrehmoment ist der  
Technischen Beschreibung der Räder zu entnehmen.

# Prüfbericht / Test Report

Nr. / No. : CE-000371-A0-233

ECE Regelung Nr. 124 / Regulation No. 124



Typ / Type : **C23 707**  
Hersteller / Manufacturer : **CMS Automotive Trading GmbH**

|      |   |   |
|------|---|---|
| 0.9  | Maximale Radlast und zugeordneter theoretischer Abrollumfang<br><i>Maximum load capacity and respective theoretical rolling circumference</i> | : siehe 1.1<br><i>see point 1.1 (table)</i>   |
| 0.10 | Name und Anschrift des Herstellers<br><i>Manufacturer's name and address</i>  | : <b>CMS Automotive Trading GmbH</b><br><b>SAP Allee 2 / Gewerbepark</b><br><b>68789 St. Leon-Rot</b> |
| 0.11 | Gegebenfalls Name und Anschrift des Vertreters des Herstellers<br><i>If applicable, name and address of manufacturer's representative</i>     | : -   |

## **1.0 Prüfgegenstand** **Testobject**

1.1 Ausführung  
*Version*

| Ausführungsbezeichnung | LZ/LK   | BS  | ML    | ET   | RF  | FR  | AU   | IMP       | HD      | BM |
|------------------------|---------|-----|-------|------|-----|-----|------|-----------|---------|----|
| C23 707 42 13SE        | 5/108   | BS1 | 65,1  | 42   | 140 | 650 | 2200 | 185/45R17 | 10/2024 |    |
| C23 707 44 62SE        | 5/112   | BS5 | 66,50 | 44,5 | 142 | 650 | 2200 | 185/45R17 | 10/2024 |    |
| C23 707 45 60SE        | 5/112   | BS4 | 57,1  | 45   | 142 | 650 | 2200 | 185/45R17 | 10/2024 |    |
| C23 707 50 10E         | 5/114,3 | BS2 | 67,20 | 50   | 144 | 650 | 2200 | 185/45R17 | 10/2024 |    |

|     |  |                     |
|-----|--|---------------------|
| LK  | Lochkreis (Radbefestigung)                   | in mm               |
| LZ  | Lochzahl (Radbefestigung)                    |                     |
| BS  | Befestigungssitz                             | siehe Tabelle unten |
| ML  | Mittenlochdurchmesser (Z= für Zentrierring ) | in mm               |
| ET  | Einpresstiefe                                | in mm               |
| RF  | Radflanschdurchmesser                        | in mm               |
| FR  | max. zulässige Radlast                       | in kg               |
| AU  | max. zulässiger Abrollumfang                 | in mm               |
| IMP | Kleinster geprüfter Impactreifen             |                     |
| HD  | ab Herstellendatum                           | Monat und Jahr      |
| BM  | Bemerkungen                                  | -                   |

# Prüfbericht / Test Report

Nr. / No. : CE-000371-A0-233

ECE Regelung Nr. 124 / Regulation No. 124



Typ / Type : C23 707  
Hersteller / Manufacturer : CMS Automotive Trading GmbH

| BS  | Art               | Zentriersitz   | Bolzenloch-durchmesser in mm | zyl. Maß des Bolzenlochs in mm |
|-----|-------------------|----------------|------------------------------|--------------------------------|
| BS1 | Schrauben/Muttern | Flachbund      | 13,25                        | 16,5                           |
| BS2 | Schrauben/Muttern | Kegel 60°      | 15                           | 9                              |
| BS4 | Schrauben/Muttern | Kugel Ø25,6 mm | 15                           | 7,63                           |
| BS5 | Schrauben/Muttern | Kugel Ø28 mm   | 15,85                        | 7,39                           |

## 1.2 Radkennzeichnung *Wheel marking*

vorgeschriebene  
Kennzeichnungen  
*Mandatory markings*

|   | <i>auf der Stylingseite<br/>(außen)</i> | <i>auf der Anschlusseite<br/>(innen)</i> |
|---|---|--|
| Name oder Warenzeichen des Herstellers<br><i>Manufacturer name or trade mark</i>          | : CMS                                   | CMS                                      |
| Kennung der Rad- oder Felgenkontur<br><i>Wheel or rim contour designation</i>             | : -                                     | 7Jx17H2                                  |
| Einpresstiefe<br><i>Wheel insert</i>  | : -                                     | z.B. ET 45                               |
| Herstellendatum<br><i>Date of manufacture</i>   | : -                                     | Monat und Jahr                           |
| Teilenummer - Ausführungsbezeichnung<br><i>Wheel / rim part number – versions marking</i> | : -                                     | z.B. C23 707 LK 112                      |
| Genehmigungszeichen<br><i>Approval mark</i>   | : E1 124R-002509                        | -  |
| zusätzliche Kennzeichnungen<br><i>additional markings</i>                                 |   |  |

Materialangabe  
*material information*

# Prüfbericht / Test Report

Nr. / No. : CE-000371-A0-233

ECE Regelung Nr. 124 / Regulation No. 124



Typ / Type : C23 707  
Hersteller / Manufacturer : CMS Automotive Trading GmbH

Nationales Genehmigungszeichen : KBA 55312  
*National Approval mark*  
1.3 Bemerkungen : -  
*Remarks*

## 2.1. Prüfbedingungen Test conditions

2.1.1. Meß- und Prüfeinrichtungen : Die Prüfungen wurden auf Anlagen durchgeführt, die den Anforderungen der Regelung entsprechen.  
*Equipment for measuring and testing* *The equipment, on which the tests were carried out, fulfilled the requirements of the regulation.*

2.1.2. Prüfplan  
*Test plan*

|  |   |
|--|---|
| <input checked="" type="checkbox"/> einteilige Räder<br>Aluminiumlegierung | <input type="checkbox"/> einteilige Räder<br>Magnesiumlegierung     |
| <input type="checkbox"/> nachgebaute<br>Nachrüsträder                      | <input checked="" type="checkbox"/> dimensionsgleiche Nachrüsträder |
| Art der Prüfung  | Ergebnis der Prüfung  |
| Korrosionsprüfung nach Anhang 5  | positiv   |
| Umlaufbiegeprüfung nach Anhang 6   | positiv   |
| Abrollprüfung nach Anhang 7  | positiv   |
| Impact-Test nach Anhang 8  | positiv   |
| Anbau am Fahrzeug<br>Abschnitt 2 des Anhang 10                             | positiv, Seriengröße an der Vorder- und Hinterachse                 |
| Allgemeine Anforderungen   |   |

2.1.3 Bemerkungen : -  
*Remarks*

# Prüfbericht / Test Report

Nr. / No. : CE-000371-A0-233

ECE Regelung Nr. 124 / Regulation No. 124



Typ / Type : C23 707  
Hersteller / Manufacturer : CMS Automotive Trading GmbH

## 2.2 Einzelheiten der vom Technischen Dienst durchgeführten Prüfungen Details regarding test conducted by the technical service

- 2.2.1 Korrosionsprüfung  
*Corrosion test* : Die Korrosionsprüfung wurde durch den Hersteller durchgeführt. Der Prüfbericht liegt bei.
- 2.2.2 Umlaufbiegeprüfung  
*Rotating bending test* : siehe Festigkeitsbericht  
TÜV Nord, Nr. RP-005862-D0-233
- 2.2.3 Abrollprüfung  
*Rolling test* : siehe Festigkeitsbericht  
TÜV Nord, Nr. RP-005862-D0-233
- 2.2.4 Impact-Test  
*Impact test* : siehe Festigkeitsbericht  
TÜV Nord, Nr. RP-005862-D0-233
- 2.2.5 Wechseltorsionstest  
*Alternating torque test* : nicht erforderlich
- 2.2.6 Anbauprüfung und  
Dokumentation (Anhang 10  
Punkt „2. Zusätzliche  
Vorschriften“):  
*Vehicle fitment checks and  
documentation (Appendix 10,  
Paragraph „2. Additional  
Requirements“)* : siehe Anlage Verwendungsbereich
- 2.2.6.1 Überprüfung des Rotationsprofils  
des Rades  
*Wheel calliper check* : Die Kontur des Rotationsprofil des Nachrüstrads des Fahrzeugherrstellers lag nicht vor. Der Überprüfung erfolgte deshalb unter Zugrundelegung von an im Verkehr befindlichen Fahrzeugen gewonnenen Daten. Die unter 2.1 des Anhangs 10 der Regelung definierten Kriterien werden eingehalten.

# Prüfbericht / Test Report

Nr. / No. : CE-000371-A0-233

ECE Regelung Nr. 124 / Regulation No. 124



Typ / Type : C23 707

Hersteller / Manufacturer : CMS Automotive Trading GmbH

- 2.2.6.2 Überprüfung der Belüftungslöcher  
*Ventilation holes check* : sind in ausreichender Form und Größe vorhanden
- 2.2.6.3 Radbefestigungselemente  
*Wheel fixing* : Es werden Radbefestigungsteile des Fahrzeugherrstellers bzw. des Radherstellers verwendet. Spezialwerkzeug zur Radmontage, -demontage ist nicht erforderlich. Das Anzugsmoment ist dem Verwendungsbereich bzw. der Bedienungsanleitung des Fahrzeugherrstellers zu entnehmen. Die Radbefestigungsteile müssen nach einer Fahrtstrecke von 50 km nachgezogen werden. Dafür ist vorzugsweise ein kalibrierter Drehmomentschlüssel zu verwenden.
- 2.2.6.4 Vorstehende Außenkanten  
*External projections* : entsprechen der ECE 26
- 2.2.7 allgemeine Anforderungen  
*General requirements* : siehe technische Radbeschreibung des Radherstellers
- 2.2.8 Bemerkungen  
*Remarks* : Die Werkstoffuntersuchung nach Anhang 4 wurde durch den Hersteller durchgeführt.

## 2.3 Bewertung von durch den Hersteller bereitgestellter Unterlagen

*Evaluation of Documents provided by the manufacturer*

Radzeichnungen  
*Drawings of the wheel*

: Die vorgelegten Zeichnungen entsprechen den in der ECE Regelung 124 beschriebenen Anforderungen.

# Prüfbericht / Test Report

Nr. / No. : CE-000371-A0-233

ECE Regelung Nr. 124 / Regulation No. 124



Typ / Type : **C23 707**  
Hersteller / Manufacturer : **CMS Automotive Trading GmbH**

Technische Beschreibung  
*Technical description*

: Die Technische Beschreibung entspricht den in der ECE Regelung 124 beschriebenen Anforderungen.

2.3.1 Angaben zu Verwendung und Anbau  
(Verwendungsbereichsdarstellung  
*Vehicle characteristics  
(description of application range)*

: Der in der Anlage dargestellte Verwendungsbereich wurde durch den technischen Dienst definiert. Die Anforderungen entsprechend der Festlegungen des Anhangs 10 Punkte 1.2 Fahrzeugmerkmale, 1.3 zusätzliche Merkmale und 1.4 Nähere Angaben zur Anbauanleitung werden erfüllt.

2.3.2 Werkstoffprüfungen nach Anhang 4  
*Material Test according to Annex 4*

Die Durchführung der nach den Festlegungen des Anhangs 4 vorgesehenen Prüfungen wurde durch den Hersteller dokumentiert. Die entsprechend der Regelung vorgeschriebenen Prüfungen wurden durchgeführt.

2.3.3 Bemerkungen  
*Remarks*

: -

## 2.4. Allgemeine Angaben Other information

2.4.1 Ort der Prüfung  
*Place of testing*

: Die Festigkeitsprüfungen wurden durch den TÜV Nord, Geschäftsstelle Essen, Schönscheidtstraße 28, D-45307 Essen durchgeführt.

2.4.2 Datum der Prüfung  
*Date of testing*

: Die Prüfungen fanden im Februar 2024, Dezember 2024 und März 2025 statt.

2.4.3 Bemerkungen  
*Remarks*

:

# Prüfbericht / Test Report

Nr. / No. : CE-000371-A0-233

ECE Regelung Nr. 124 / Regulation No. 124



Typ / Type : **C23 707**  
Hersteller / Manufacturer : **CMS Automotive Trading GmbH**

## 3. Anlagen Appendices

1. Liste der Änderungen : -  
*List of modifications*
2. Zeichnungen : 

|                     |               |            |
|---------------------|---------------|------------|
| Zeichnungsinhalt    | Zeichnungsnr. | Datum      |
| Radzeichnung        | J 1530 000    | 28.02.2025 |
| Radzeichnung        | J 1530 011    | 09.10.2024 |
| Radzeichnung        | J 1530 012    | 09.10.2024 |
| Radzeichnung        | J 1530 013    | 09.10.2024 |
| Radzeichnung        | J 1530 015_A  | 18.12.2024 |
| Nabenkappe          | C020392       | 18.04.2004 |
| Nabenkappe          | RK75 CMS      | 16.06.2023 |
| Nabenkappe          | U1MF          | 18.06.2013 |
| Befestigungsteil(e) | 1912103       | 14.03.2001 |

  
*Drawings*
3. Technische Beschreibung : siehe Anlage Fa. CMS vom 28.02.2025  
*Technical description*
4. Werkstoffprüfungen nach Anhang 4 : siehe Anlage Fa. CMS  
*Material Test according to Annex 4*  
Bericht Nr. CR2025-028 vom 04.02.2025
5. Korrosionsprüfung nach Anhang 5 : siehe Anlage Fa. CMS  
*Corrosion Test according to Annex 5*  
Bericht Nr. CR2025-028 vom 04.02.2025
6. Umlaufbiegeprüfung nach Anhang 6 : Festigkeitsprüfbericht TÜV Nord, Nr. RP-005862-D0-233, vom 07. März 2025  
*Fatigue strength Test according to Annex 6*  
Abrollprüfung nach Anhang 7  
*Rimrolling Test according to Annex 7*  
Impactprüfung nach Anhang 8  
*Impact Test according to Annex 8*

## Prüfbericht / Test Report

Nr. / No. : CE-000371-A0-233

ECE Regelung Nr. 124 / Regulation No. 124



Typ / Type : **C23 707**  
Hersteller / Manufacturer : **CMS Automotive Trading GmbH**

### 7. Verwendungsbereich nach Anhang 10

*Application according to  
Annex 10*

| Anlage Nr. | Verwendung                 | Seitenzahl | Datum      |
|------------|----------------------------|------------|------------|
| 8c         | Citroen 5/108/65 ET42      | 3          | 12.03.2025 |
| 8e         | Opel 5/108/65 ET42         | 3          | 12.03.2025 |
| 8f         | Peugeot 5/108/65 ET42      | 3          | 12.03.2025 |
| 10b        | Mercedes 5/112/66,5 ET44,5 | 3          | 12.03.2025 |
| 11e        | Audi 5/112/57 ET45         | 2          | 12.03.2025 |
| 11g        | MG 5/112/57 ET45           | 2          | 12.03.2025 |
| 11h        | Seat 5/112/57 ET45         | 2          | 12.03.2025 |
| 11i        | Skoda 5/112/57 ET45        | 3          | 12.03.2025 |
| 11j        | VW 5/112/57 ET45           | 3          | 12.03.2025 |
| 20c        | Hyundai 5/114,3/67,2 ET50  | 3          | 12.03.2025 |
| 20d        | Kia 5/114,3/67,2 ET50      | 2          | 12.03.2025 |
| 20e        | Mazda 5/114,3/67,2 ET50    | 3          | 12.03.2025 |

### 4.

#### Schlussbescheinigung Statement of conformity

Der in diesem Prüfbericht und den zugehörigen Anlagen beschriebene Typ entspricht der o.a. Prüfspezifikation.

*The type described in this test report and the appendices attached are in compliance with the Test Specification mentioned above.*

Dieser Prüfbericht umfasst die Seiten 1 bis 12.

Dieser Prüfbericht darf nur vom Auftraggeber und nur in vollem Wortlaut vervielfältigt und weitergegeben werden. Eine auszugsweise Vervielfältigung und Veröffentlichung des Prüfberichtes ist nur nach schriftlicher Genehmigung des Prüflaboratoriums zulässig.

*The Test Report comprises pages 1 to 12.*

*The Test Report shall be reproduced and published in full only and by the client only. It shall be reproduced partially with the written permission of the Test Laboratory only.*

**Prüfbericht / Test Report**

**Nr. / No. :** CE-000371-A0-233

ECE Regelung Nr. 124 / Regulation No. 124



**Typ / Type :** C23 707

**Hersteller / Manufacturer :** CMS Automotive Trading GmbH

**PRÜFLABORATORIUM  
TEST LABORATORY**

**TÜV NORD Mobilität GmbH & Co. KG  
IFM - Institut für Fahrzeugtechnik und Mobilität**

Schönscheidtstraße 28, 45307 Essen

Durch die DAkkS nach DIN EN ISO/IEC 17025:2018 akkreditiertes Prüflaboratorium.

Die Akkreditierung gilt nur für den in der Urkundenanlage D-PL-11109-01-00 aufgeführten Akkreditierungsumfang.

Accredited testing laboratory by DAkkS according to DIN EN ISO/IEC 17025:2018.

The accreditation is valid only for the scope listed in the annex of the accreditation certificate D-PL-11109-01-00.

*Benannt als Technischer Dienst / Designated as Technical Service  
vom Kraftfahrt Bundesamt / by Kraftfahrt-Bundesamt: KBA – P 00004-96*

Geschäftsstelle, Essen

12.03.2025



A handwritten signature in blue ink, appearing to read "Florian Blum".

M.Sc. Florian Blum

**Prüfbericht / Test Report**

**Nr. / No. :** CE-000371-A0-233

ECE Regelung Nr. 124 / Regulation No. 124



Typ / Type

**C23 707**

Hersteller / Manufacturer : CMS Automotive Trading GmbH

**Liste der Änderungen**

*List of modifications*

**Anlage  
Appendix 1**

**Einzelheiten zum Antrag vom**

*More details for application of*

: Datum  
*Date*

Es wird berichtigt  
*Correction of*

: -

Es wird geändert  
*Modification of*

: -

Es wird hinzugefügt  
*Addition of*

: -

Es entfällt  
*Deletion of*

: -

### Technische Daten, Kurzfassung

#### Raddaten

|                         |                              |
|-------------------------|------------------------------|
| Radtyp:                 | <b>C23 707</b>               |
| Art des Rades:          | einteiliges Leichtmetall-Rad |
| Handelsmarke:           | CMS                          |
| Montageposition:        | Vorder-und Hinterachse       |
| Radausführung:          | <b>C23 707 44 62SE</b>       |
| Radgröße:               | 7Jx17H2                      |
| Rad-Einpresstiefe:      | 44,50 mm                     |
| Lochkreisdurchmesser:   | 112 mm                       |
| Lochzahl:               | 5                            |
| Mittenlochdurchmesser:  | 66,50 mm                     |
| Zentrierart:            | Mittenzentrierung            |
| Zentrierring:           | ohne Ring                    |
| geprüfte Radlast:       | 650 kg                       |
| bei Reifenabrollumfang: | 2200 mm                      |

#### Allgemeine Anforderungen

Im Fahrzeug vorgeschriebene Fahrzeugsysteme, z.B. Reifendruckkontrollsysteme, müssen nach Anbau der Räder funktionsfähig bleiben.

#### Verwendungsbereich

Fahrzeughersteller oder Marke : **MERCEDES**

| Radbefestigung  |   |             |               |
|-----------------|---|-------------|---------------|
| Fahrzeugtyp(en) | Beschreibung der Befestigungsteile                              | Zubehör-Kit | Anzugs-moment |
| R2CW, R2CS      | Serien-Radschraube M14x1,5<br>Schaftlänge 27,5 mm, Kugel Ø28 mm | -           | 150 Nm        |

Gutachten zur Genehmigung von Rädern für Pkw und ihre Anhänger  
nach ECE-Regelung 124

ECE Genehmig. Nr. : **E1 124R-002509**

Gutachten Nr. : **CE-000371-A0-233**

**TÜV NORD**

Mobilität

Anlage-Nr. : **10b**

Seite : **2 / 3**

Hersteller : **CMS Automotive Trading GmbH**

Typ : **C23 707**

| Typ(en):           |  | ABE / EG-Genehmigung(en):  |                                     |
|--------------------|--|--|-------------------------------------|
| <b>R2CW</b>        |  | <b>e1*2018/858*00016*..</b>  |                                     |
| Motorleistung (kW) | Handelsbezeichnungen                       | zulässige Reifengrößen<br><b>vorne</b> und <b>hinten</b> , ggf. Auflagen | Auflagen und Hinweise               |
| 120 bis 195        | Mercedes C-Klasse<br>(LIM. STUFENHECK 4T.) | 225/50R17  | A03)A05)A06)A10)<br>A11a)B129a)ER1) |

| Typ(en):           |                              | ABE / EG-Genehmigung(en):  |                                     |
|--------------------|------------------------------|--|-------------------------------------|
| <b>R2CS</b>        |                              | <b>e1*2018/858*00017*..</b>  |                                     |
| Motorleistung (kW) | Handelsbezeichnungen         | zulässige Reifengrößen<br><b>vorne</b> und <b>hinten</b> , ggf. Auflagen | Auflagen und Hinweise               |
| 120 bis 195        | Mercedes C-Klasse<br>(KOMBI) | 225/50R17  | A03)A05)A06)A10)<br>A11a)B129a)ER1) |

### Auflagen und Hinweise

A03) Die Räder dürfen nur an Fahrzeugvarianten / -Versionen verwendet werden, bei denen die Raddimension als Serienradgröße im COC-Papier genannt ist, und nur in Verbindung mit der dort genannten Serienreifengröße.

Die mindestens erforderlichen Geschwindigkeitsbereiche und Tragfähigkeiten der zu verwendenden Reifen sind den Fahrzeugpapieren zu entnehmen. Die Verwendbarkeit von Schneeketten ist der Betriebsanleitung des Fahrzeugs zu entnehmen oder wird durch eine Auflage im Gutachten erlaubt.

A05) Es sind nur schlauchlose Reifen mit Gummi -oder Metallventilen zulässig. Die Ventile müssen den Normen DIN, E.T.R.T.O. oder TRA entsprechen, sollen möglichst kurz sein und dürfen nicht über die Radkontur hinausragen.

A06) Zur Befestigung der Räder dürfen nur die in der Tabelle Radbefestigung den Fahrzeugtypen zugeordneten Befestigungsteile verwendet werden. Sofern nicht anders angegeben, sind nur die vom Radhersteller mitzuliefernden Befestigungsteile zu verwenden.

A10) Die Räder dürfen nur an der Innenseite mit Klebegewichten ausgewuchtet werden. Je nach Bremsausstattung kann die Anbringung von Wuchtgewichten unterhalb des Felgentiefbetts und/oder der Felgenschulter eingeschränkt sein.

A11a) Auch zulässig an Fahrzeugen mit Mild-Hybrid Antrieb, dass sind Fahrzeuge (FZ), die in der Zulassungsbescheinigung Teil 1 (FZ-Schein) unter P.3 " Hybr. .... ", eingetragen haben.

B129a) **Nicht zulässig** an Fahrzeug-Ausführungen mit folgender Bremsanlage:  
- Achse 1:belüftete Bremsscheibe Ø 342x32mm

Gutachten zur Genehmigung von Rädern für Pkw und ihre Anhänger  
nach ECE-Regelung 124

ECE Genehmig. Nr. : **E1 124R-002509**

Gutachten Nr. : **CE-000371-A0-233**

Anlage-Nr. : **10b**

Seite : **3 / 3**

Hersteller : **CMS Automotive Trading GmbH**

Typ : **C23 707**



---

ER1) Das Sonderrad (gepr. Radlast) ist in Verbindung mit dieser Reifengröße nur zulässig bis zu einer Achslast von 1300 kg. Das gilt auch bei erhöhter Achslast im Anhängerbetrieb gemäß den Fahrzeugpapieren (Feld 22 bzw. Ziffer 33).

Die Anlage Nr. **10b** mit den Blättern 1 bis 3 hat nur Gültigkeit in Verbindung mit dem Gutachten für die Räder Typ C23 707 des Auftraggebers **CMS Automotive Trading GmbH**.

Geschäftsstelle Essen, **12.03.2025**